

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Musée National Suisse  
**Herausgeber:** Musée National Suisse  
**Band:** 31 (1922)

**Vereinsnachrichten:** Compte rendu financier pour 1922

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Compte rendu financier pour 1922.

	Recettes	Dépenses
<i>Traitements</i> . . . . .	fr. 261,306.—	fr. 248,843.25
<i>Autres dépenses pour le personnel:</i>		
Indemnités de déplacement, assurance contre les accidents, vêtements de service . . . . .	„ 7,600.—	„ 5,985.45
<i>Frais d'administration:</i>		
Commission du musée, frais de bureau, assurances, ports et frais de transport, publications . . . . .	„ 28,500.—	„ 27,910.95
<i>Frais d'exploitation:</i>		
Matériel de nettoyage, chauffage et gaz, éclairage, achats de matériel pour les ateliers . . . . .	„ 25,600.—	„ 25,459.10
<i>Accroissement des collections:</i>		
Conservation et acquisition d'antiquités historiques, fouilles . . . . .	„ 47,860.—	„ 55,860.—
Versement du fonds du musée . . . . .	„ 8,000.—	„ —.—
Copies et moulage d'œuvres d'art; pho- tographies; livres et publications . . . . .	„ 6,500.—	„ 6,498.25
<i>Remboursement à la Caisse fédérale:</i> . . . . .	„ —.—	„ 14,809.—
Somme totale:	<u>fr. 385,366.—</u>	<u>fr. 385,366. —</u>

## Fonds du Musée 1922.

### Recettes:

Solde du compte de 1921 . . . . .	fr.	15,478.90
Dons . . . . .	„	—.—
Vente d'objets . . . . .	„	1,231.80
Vestiaire et bénéfice sur la vente de photographies	„	2,936.30
Finances d'entrée . . . . .	„	3,485.—
Total des recettes	fr.	<u>23,132.—</u>

### Dépenses:

Versement à la Caisse du Musée National . .	fr.	8,000.—
Achats d'antiquités . . . . .	„	14,071.65
Solde à nouveau au 31 décembre 1922 . . .	„	<u>1,060.35</u>
Total des dépenses	fr.	<u>23,132.—</u>

### Fonds Hallwil:

Avoir au 31 décembre 1922 . . . . .	fr.	14,742.20
-------------------------------------	-----	-----------

## Dons.

- MM. Dr *R. Abt*, Lucerne: Vase en verre avec couvercle, à décor gravé, aux armes des Meyer de Schauensee. Lucerne, XVIII<sup>e</sup> siècle.
- *E. Epprecht*, Illnau: Hache de charpentier, trouvée à Agasul-Horben, Zurich. XV/XVI<sup>e</sup> siècle.
- *E. Fröhli*, Oberrieden: Lance en silex trouvée à Oberrieden, Zurich. Age de la pierre.
- Dr *E. A. Gessler*, Zurich; Jeu de patience représentant l'ancienne gare de Zurich, construite en 1846—47. Zurich. Milieu du XIX<sup>e</sup> siècle.